

nizzarci adeguatamente e così pure se è previsto il trasferimento in altre strutture.

Qualità di cura e di assistenza significa sicuramente alta professionalità e attenzione a tutti i bisogni del malato, ma significa anche garantire che il percorso terapeutico non si interrompa né fra diverse strutture sanitarie né sul territorio.

I volontari sono qui per darVi una mano e per mettersi a Vostra disposizione.

**Ci siamo per Voi !  
Contattateci senza problemi.**

*I volontari  
dell'Associazione Cure Palliative  
operanti nel Day Hospital  
di oncologia*

*Le Cure Palliative si occupano di tutti gli aspetti del dolore e della sofferenza a livello fisico, psicologico, sociale, spirituale, mettendo al centro il malato e la sua qualità di vita: derivano il loro nome da pallium, il mantello dei romani che proteggeva da tutto. In questo quadro di Trento Longaretti San Martino dà il suo mantello al bisognoso (Vicinia di San Martino- Bergamo)*



**P CURE  
PALLIATIVE**



**ASSOCIAZIONE CURE PALLIATIVE  
ONLUS**

Sede operativa:

Bergamo, via Borgo Palazzo 130, tel. e fax 035/390687

Sede legale:

Bergamo, via Betty Ambiveri 5, tel e fax 035/321388

Sito internet:

[www.associazionecurepalliative.it](http://www.associazionecurepalliative.it)

E-mail:

[hospice@associazionecurepalliative.it](mailto:hospice@associazionecurepalliative.it)



**I VOLONTARI  
A SOSTEGNO  
DEI MALATI  
E DEI FAMILIARI  
NEL DAY - HOSPITAL  
di oncologia  
(ed ematologia)  
degli Ospedali Riuniti  
di Bergamo**

**BERGAMO HA UN  GRANDE**

**ACP - Associazione Cure Palliative  
ONLUS**

**Chi vuole può sostenere le iniziative dell'associazione  
ABBIAMO BISOGNO  
DEL VOSTRO AIUTO**

Presso tutti gli sportelli bancari, potete fare versamenti su:

C/C 18350

Credito Bergamasco ABI 03336 CAB 11102 CIN W

C/C 14010

Banca Popolare di Bergamo - Credito Varesino  
ABI 05428 CAB 11108 CIN J

Presso gli uffici postali: C/C postale 15826241  
tutti intestati: Associazione Cure Palliative



## I VOLONTARI A SOSTEGNO DEI MALATI E DEI FAMILIARI NEL DAY - HOSPITAL DI ONCOLOGIA ED EMATOLOGIA DEGLI OSPEDALI RIUNITI DI BERGAMO

Questo depliant è rivolto ai malati oncologici che frequentano il day-hospital degli Ospedali Riuniti e ai loro parenti.

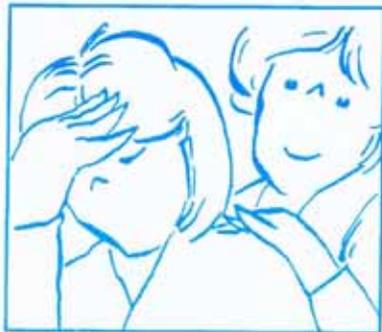
Al servizio del malato e in supporto alla equipe sanitaria, operano alcune associazioni di volontariato, in collaborazione fra loro e che si occupano di diversi aspetti.

In particolare l'Associazione Oncologica Bergamasca raccoglie fondi per migliorare le strutture e potenziare l'equipe dell'Unità Operativa di Oncologia Medica; l'Associazione Paolo Belli sostiene le attività dell'Unità Operativa di Ematologia; l'Associazione Volontari Ospedalieri segue i degenti del reparto di Oncologia Medica; il Gruppo Più Donna della Lega per la lotta contro i tumori segue le donne operate al seno in Senologia; l'Associazione Cure Palliative segue i malati e i parenti del day-hospital.

Queste associazioni operano anche su altri fronti e sono impegnate, spesso con iniziative unitarie, per il miglioramento della qualità di cura e assistenza e per la costruzione di una efficace ed

efficiente rete oncologica provinciale.

Gli utenti del day-hospital possono contare sul valido contributo e aiuto dei volontari.



## CHI SIAMO

Siamo i volontari dell'Associazione Cure Palliative e ci occupiamo di accoglienza e assistenza in questo day-hospital fin dalla sua nascita. Naturalmente le nostre iniziative nell'intera provincia affrontano anche altri terreni di sensibilizzazione e intervento.

Da sempre le cure palliative, attraverso la sinergia fra volontari e operatori sanitari, si occupano di terapia del dolore e di tutti gli aspetti della sofferenza: l'obiettivo è sempre e comunque l'attenzione ai sintomi, ai bisogni e ai desideri della persona malata, con coinvolgimento del nucleo familiare.

Siamo stati formati attraverso appositi corsi e partecipiamo alla formazione permanente, anche con la supervisione della psicologa.

Rispettiamo la privacy, non interferiamo con le credenze politiche e religiose del malato e dei familiari, prestiamo la nostra opera gratuitamente. Costruiamo rapporti basati sulla discrezione, sulla solidarietà, sulla disponibilità umana, affinché nessuno si senta solo.

## COSA FACCIAMO IN QUESTO D.H.

Accogliamo, da lunedì a venerdì, i malati e i loro parenti, diamo le informazioni essenziali sul funzionamento del

day-hospital, ascoltiamo e facciamo compagnia, diamo un aiuto al personale medico-infermieristico, intratteniamo i parenti e ci occupiamo



di fornire qualche genere di conforto ...

Agevoliamo la conoscenza e l'utilizzo dei servizi messi a disposizione degli utenti del day-hospital, come, per esempio, l'assistente sociale e il patronato dei sindacati per le pratiche.

Cerchiamo di semplificare e agevolare i collegamenti all'interno dell'ospedale e con l'esterno.

## E DOPO ?

Quando termina un ciclo di terapia attiva o l'insieme dei cicli, c'è il rischio di scarso collegamento e di vuoti nella continuità del percorso terapeutico.

Il referente ridiventa il medico di medicina generale, che riceve informazioni e indicazioni scritte dal reparto o dal day - hospital.

Contemporaneamente continua il rapporto di supervisione con gli specialisti.

Quando è necessaria una assistenza più articolata, c'è anche il ruolo del distretto dell'ASL per l'assistenza domiciliare integrata (ADI), che deve comunque essere attivata con richiesta specifica del medico di medicina generale.

Il malato e la famiglia non devono sentirsi soli in questi passaggi: vanno aiutati ed è giusto che sappiano di poter contare su personale infermieristico e assistenziale che li può aiutare a domicilio.

E' un passaggio delicato e c'è il rischio di ansia e sbandamento del malato e dei familiari: ciò non ha senso e può essere evitato, iniziando a pensarci prima della conclusione del ciclo di terapia attiva. Se poi c'è necessità di qualche sostegno dei volontari a domicilio, possiamo parlarne per orga-

